



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/10/77
17 January 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Десятая сессия

Пункт 6 повестки дня

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОБЗОР

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Лихтенштейн

* Ранее выпущен под условным обозначением A/HRC/WG.6/3/L.9. Приложение к настоящему докладу распространяется в полученном виде.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1 - 4	3
I. РЕЗЮМЕ ПРОЦЕССА ОБЗОРА	5 - 63	3
A. Представление государства - объекта обзора	5 - 22	3
B. Интерактивный диалог и ответы государства - объекта обзора	23 - 63	8
II. ВЫВОДЫ И/ИЛИ РЕКОМЕНДАЦИИ	64 - 66	21
Приложение		
Состав делегации		27

Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, созданная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою третью сессию 1-15 декабря 2008 года. Обзор по Лихтенштейну проходил на 9-м заседании 5 декабря 2008 года. Делегацию Лихтенштейна возглавляла Ее Превосходительство Рита Кибер-Бек, министр иностранных дел. На своем 13-м заседании 10 декабря 2008 года Рабочая группа утвердила настоящий доклад по Лихтенштейну.
2. 8 сентября 2008 года для содействия проведению обзора по Лихтенштейну Совет по правам человека отобрал следующую группу докладчиков ("тройку") в составе представителей: Германии, Иордании и Мексики.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 для проведения обзора по Лихтенштейну были подготовлены следующие документы:
 - a) национальный доклад, представленный в соответствии с пунктом 15 a) (A/HRC/WG.6/3/LIE/1);
 - b) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/3/LIE/2);
 - c) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/3/LIE/3).
4. Через "тройку" Лихтенштейну был препровожден перечень вопросов, заблаговременно подготовленных Германией, Данией, Нидерландами, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Швецией. С этими вопросами можно ознакомиться на экстранете универсального периодического обзора.

I. РЕЗЮМЕ ПРОЦЕССА ОБЗОРА

A. Представление государства - объекта обзора

5. На 9-м заседании 5 декабря 2008 года г-жа Рита Кибер-Бек, министр иностранных дел Лихтенштейна, представила национальный доклад, подчеркнув, что права человека были определены в качестве одного из приоритетных направлений внешней политики Лихтенштейна. Лихтенштейн является участником значительного большинства правозащитных договоров Организации Объединенных Наций и стремится выполнять

свои обязательства по ним, в том числе регулярно представляя доклады договорным органам и активно реализуя их рекомендации. Диалог с договорными органами Организации Объединенных Наций и контрольными механизмами Совета Европы рассматривается в качестве одного из главных источников стимулирования национальной политики государства в области прав человека.

6. Лихтенштейн указал, что доклад является результатом транспарентного и тесного сотрудничества между различными частями национальной администрации и активного участия гражданского общества. В силу небольших размеров страны взаимодействие с гражданским обществом является особой чертой правозащитной политики государства. Поэтому Лихтенштейн с удовлетворением отмечает, что проводимый в рамках универсального периодического обзора диалог транслируется в Интернете.

7. Лихтенштейн ознакомил Рабочую группу с последними событиями, происшедшими после представления его национального доклада.

8. В сентябре 2008 года парламент в первом чтении обсудил новый Закон о детях и молодежи, который открыл путь для продвижения предложения правительства о присоединении к Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения. Став Стороной Конвенции, Лихтенштейн мог бы ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Закон о детях и молодежи также предусматривает назначение омбудсмена по делам детей, с учетом Парижских принципов.

9. Создание независимого национального механизма по предупреждению пыток с целью осуществления Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания основано на пересмотренном Законе об исполнении наказаний, который также отражает соответствующие рекомендации, опубликованные Европейским комитетом по предупреждению пыток после его последней поездки в Лихтенштейн. Лихтенштейн также отмечал, что его доклад Комитету против пыток был представлен в ноябре 2008 года. Следовательно, Лихтенштейн выполнил все свои обязательства по отчетности в рамках системы договорных органов Организации Объединенных Наций.

10. Парламент Лихтенштейна также принял Закон об иностранцах и новый Закон о натурализации. В соответствии с положениями последнего гражданство будет предоставляться подкидышам и детям-апатридам. После вступления в силу этого закона в феврале 2009 года Лихтенштейн сможет снять свои оговорки по пункту 3 статьи 24

Международного пакта о гражданских и политических правах и статьи 7 Конвенции о правах ребенка. Он также откроет путь для присоединения государства к Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства.

11. Лихтенштейн подчеркнул свою политическую решимость не допустить, чтобы финансовый кризис поставил под сомнение его приверженность сотрудничеству в целях развития и помешал достичь цели, составляющей 0,7%, по официальной помощи в целях развития (ОПР) до конца десятилетия. Государственная ОПР в значительной степени представляет собой поддержку небольшим по масштабам проектам, осуществляемым неправительственными организациями и местными общинами.

12. Отвечая на вопросы, заблаговременно направленные другими странами, Лихтенштейн отметил, что Комиссия по обеспечению равных возможностей и действующее в ее рамках Управление по обеспечению равных возможностей были созданы в 2005 году. Комиссия определяет стратегии по имеющим социальную значимость вопросам обеспечения равных возможностей, разрабатывает рекомендации для принятия мер, следит за событиями, контролирует осуществление решений и консультирует правительство. Управление сосредоточивает свою деятельность на борьбе с дискриминацией и содействии обеспечению юридических и фактических равных возможностей в таких областях, как гендерное равенство, инвалидность, миграция и интеграция иностранцев, социальное неблагополучие и сексуальная ориентация. В частности, Управление выполняет функции контактного центра для жертв, в большом объеме предоставляет юридические консультации и оказывает помощь людям, которые хотят получить совет, в том числе в отношении подачи жалоб в Административный суд и Конституционный суд. Оно также осуществляет информационные инициативы и готовит заключения по законопроектам.

13. Хотя Управление и не является полностью независимым по смыслу Парижских принципов, оно непосредственно дополняет существующую правовую и структурную основу для подачи жалоб на действия местных и центральных властей. Для дальнейшей диверсификации и укрепления этого режима планируется учреждение должности омбудсмена по делам детей в соответствии с Парижскими принципами. Кроме того, неправительственной организации - Лихтенштейнской ассоциации по делам инвалидов - предоставлены полномочия по наблюдению за осуществлением нового Закона о равенстве инвалидов и направлению жалоб в правительство и суды в случаях несоблюдения его положений. Два этих новых органа будут дополнять работу, проводимую Управлением по обеспечению равных возможностей и Комиссией, а также деятельность, проводимую Национальным механизмом по предупреждению, который был создан в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток. Располагая этими различными механизмами, правительство не намерено создавать общее правозащитное учреждение.

14. Лихтенштейн подчеркивал, что Закон о гендерном равенстве, в котором особое внимание уделяется положению дел на рабочих местах, был разработан по образцу аналогичных законов соседних стран, а также соответствующих законов Европейского союза. В самые различные законы было также внесено множество поправок с целью поощрения гендерного равенства во всех сферах жизни. Поэтому Лихтенштейн не считает целесообразным принимать какой-либо общий закон, где все эти вопросы рассматривались бы в едином тексте, часть которых носят достаточно технический характер. Однако мандат Управления по обеспечению равных возможностей распространяется на все сферы жизни и поэтому обеспечивает необходимую координацию и общий подход, о чем говорится в соответствующей рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

15. Как отмечалось делегацией, равенство женщин и мужчин на правовом уровне практически полностью достигнуто. Тем не менее по-прежнему необходимы меры по обеспечению фактического равенства, и правительство продолжает решать этот вопрос. Изменение сознания - это длительный процесс, которому правительство оказывает активную поддержку. Многие проекты, инициированные Управлением по обеспечению равных возможностей, распространяются на такие сферы, как образование, работа, совместимость семейных и рабочих обязанностей, насилие в отношении женщин и политика. План действий на 2008-2009 годы направлен на обеспечение участия женщин в политической жизни. Следующей возможностью для определения результатов проведенной деятельности станут парламентские выборы 2009 года. В настоящее время женщины составляют 24% членов национального парламента.

16. Лихтенштейн отметил, что в настоящее время независимый исследовательский институт разрабатывает концепцию улучшения сбора данных с целью борьбы против расизма и оценки различных форм дискриминации. Однако дезагрегация личных данных в стране с населением лишь в 35 000 жителей является относительно деликатным вопросом в плане нарушений права на неприкосновенность частной жизни. Кроме того, это может обострить восприятие этнических и иных различий и стать дополнительной почвой для дискриминации.

17. Как было указано в вопросе, представленном заблаговременно, Комиссар Совета Европы по правам человека рекомендовал правительству рассмотреть возможность дальнейшего сокращения срока проживания в стране, требуемого для натурализации, а также пересмотреть систему голосования местных граждан по вопросу предоставления гражданства. Однако значительное большинство участников широких консультаций, в результате которых был принят новый Закон о натурализации, не одобрило каких-либо изменений существующего правового режима ни по одному из этих вопросов.

18. Европейская комиссия по борьбе с расизмом и нетерпимостью рекомендовала Лихтенштейну предоставить негражданам, проживающим в стране в течение долгого времени, право голоса на местных выборах. В этом отношении делегация подчеркнула, что ни в Международном пакте о гражданских и политических правах, ни в Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод не предусмотрено право голоса для лиц, не являющихся гражданами. Делегация добавила, что муниципалитеты играют очень сильную роль в экономических и политических делах и что участие в местных выборах повлекло бы за собой право на участие в общественных референдумах. Тем не менее во многих случаях лица, не являющиеся гражданами страны, играют активную роль в деятельности различных консультативных комиссий на местном и национальном уровнях.

19. Лихтенштейн также отметил, что он очень серьезно рассмотрел рекомендации Европейского комитета по предупреждению пыток и предпринял необходимые шаги для обеспечения того, чтобы право на доступ к адвокату официально гарантировалось всем лицам с момента их задержания. Что касается обеспокоенности Комитета по поводу того, что одному из задержанных надели на голову матерчатый мешок на все время задержания и препровождения к месту содержания под стражей, то Лихтенштейн объяснил, что право пользоваться этим методом имеет только один взвод национальной полиции, только в качестве крайней меры и в соответствии с принципом пропорциональности. Это практикуется редко и лишь в тех конкретных случаях, когда подозреваемый является крайне опасным или жестоким преступником, с целью обеспечения личной безопасности сотрудников полиции, участвующих в задержании. Порядок задержания подозреваемых является частью регулярной программы базовой и последующей подготовки полиции. В этом отношении Комитет указывал на то, что в ходе поездок его представителя в Лихтенштейн он не слышал каких-либо обвинений и не получил каких-либо других доказательств жестокого обращения во время содержания под стражей в полиции и полицейских допросов.

20. Что касается вопроса о связи молодежных правозащитных групп с аналогичными группами в соседних странах, то Лихтенштейн отмечал, что в 2003 году при национальной полиции была учреждена Комиссия по защите от насилия. Ее обязанности заключаются, в частности, в том, чтобы внимательно следить за эволюцией лиц, являющихся приверженцами таких идеологий, привлекать к судебной ответственности за уголовные преступления, связанные с экстремизмом правового толка, и принимать все необходимые меры для предотвращения деятельности праворадикальных группировок. В 2007 году эта Комиссия также была уполномочена провести социологическое исследование по данному явлению, чтобы составить более точное представление об этой проблеме и ее коренных причинах и разработать стратегию и конкретную концепцию для принятия мер по предотвращению экспансии экстремизма

правового толка, как это было предложено Комитетом по ликвидации расовой дискриминации. Результаты этого исследования предполагается получить в 2009 году. Кроме того, силы полиции Лихтенштейна, Швейцарии, Австрии и Германии регулярно и тесно сотрудничают по данному вопросу в масштабах этого региона.

21. Тесное региональное сотрудничество также является важной опорой государственной политики по борьбе с торговлей людьми. На национальном уровне учрежденный в 2006 году Круглый стол по вопросам торговли людьми подготовил комплекс руководящих принципов в отношении дел, связанных с торговлей людьми, которые были приняты правительством. Эти руководящие принципы предусматривают, в частности, предоставление потенциальным жертвам 30 дней для размышления. Если жертва решает сотрудничать с властями, то ей предоставляется вид на жительство на время проведения следствия и судебных разбирательств. В рамках этого Круглого стола в настоящее время разрабатывается превентивный проект для танцовщиц ночных клубов, которые считаются наиболее уязвимой группой. Правительство также приняло подробные положения о защите танцовщиц ночных клубов, которые являются основой для проведения регулярных инспекций ночных клубов национальной полицией и Иммиграционным и паспортным управлением. На сегодняшний день в Лихтенштейне не было выявлено ни одного случая торговли людьми.

22. Лихтенштейн указал, что учебные программы начальных и средних школ включают в себя меры по обеспечению более эффективной интеграции детей иммигрантов. Особое внимание уделяется интенсивным курсам немецкого языка. В интересах поощрения взаимного уважения и терпимости в 2007/08 учебном году на экспериментальной основе в начальных школах стало проводиться религиозное воспитание на немецком языке для детей из числа мусульман. Поскольку этот проект оказался успешным, он был продолжен и в 2008/09 учебном году и после оценки соответствующими властями в конечном счете станет частью регулярной учебной программы начальной школы.

В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора

23. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 26 делегаций.

24. Ряд делегаций поблагодарили делегацию Лихтенштейна за ее всеобъемлющее выступление и национальный доклад и с удовлетворением отметили консультации с широким кругом неправительственных организаций, проведенные в ходе подготовки национального доклада. Лихтенштейн также получил высокую оценку за его сотрудничество с правозащитными механизмами на европейском и международном уровнях, в частности с договорными органами Организации Объединенных Наций.

25. Нидерланды с удовлетворением отметили ответы, данные Лихтенштейном на представленные ими письменные вопросы относительно интеграции лиц, не являющихся гражданами, в образовательный процесс и их участия в местной политике. В частности, они отметили важность введения исламского образования в государственных начальных школах, подчеркнув, что раньше родители-мусульмане для получения религиозного образования могли отдать своих детей только в мечеть. Нидерланды рекомендовали Лихтенштейну продолжать предпринимать шаги с целью улучшения интеграции различных групп, в частности в процесс образования, и сообщить о результатах на следующем раунде универсального периодического обзора. Они также рекомендовали Лихтенштейну предоставить негражданам, длительное время проживающим в стране, право голоса на местных выборах и создать надлежащие механизмы, позволяющие проводить консультации с негражданами и предоставлять им возможности активного участия в принятии политических решений на местном уровне. Приветствуя положительные шаги, предпринятые с целью предоставления равных прав однополым парам, Нидерланды рекомендовали включить в законы и инициативы по обеспечению равенства положения о сексуальной ориентации и гендерной идентичности.

26. Мексика приветствовала учреждение Комиссии по обеспечению равных возможностей, Комиссии по защите от актов насилия и Комиссии по исправительным наказаниям, которые будут действовать в качестве национальных механизмов по предупреждению в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток. Мексика интересовалась тем, какие меры были приняты для повышения осведомленности о гендерном равенстве и ликвидации стереотипов и взглядов, вследствие которых женщинам отводятся традиционные роли. Она рекомендовала Лихтенштейну рассмотреть рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, с тем чтобы устранить гендерное неравенство, особенно в сфере занятости и представленности на должностях высокого уровня, и активизировать усилия по ликвидации бытового насилия. Мексика также рекомендовала Лихтенштейну заняться проблемой прав наследования для женщин. Она просила представить информацию о мерах, принятых с целью защиты прав мигрантов, независимо от их статуса, и содействия их интеграции при обеспечении равных возможностей, независимо от страны их происхождения. Мексика настоятельно призвала Лихтенштейн активизировать усилия с целью решения сохраняющихся в этой области проблем, уделяя особое внимание, в частности, доступу к качественному образованию, службам охраны здоровья и жилью, трудовым правам, процессам натурализации и воссоединения семей. Она с удовлетворением отметила представленную министром информацию о гарантиях прав заключенных и рекомендовала Лихтенштейну следовать в своей деятельности замечаниям Комитета по правам человека, высказанным по данному вопросу. Мексика призвала Лихтенштейн присоединиться к Конвенции о правах инвалидов и Факультативному

протоколу к ней, а также к протоколам к Конвенции о правах ребенка. Она также рекомендовала государству ратифицировать Конвенцию о правах всех трудящихся мигрантов и членов их семей и Конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений.

27. Франция приветствовала тот факт, что Лихтенштейн является участником основных договоров о правах человека. Отмечая озабоченность, выраженную Комитетом по ликвидации расовой дискриминации относительно воссоединения семей и его зависимости их воссоединения от финансовых возможностей заявителя, Франция поинтересовалась, намеревается ли Лихтенштейн обеспечить большую гибкость критериев воссоединения семей. Как отметила Франция, Комитет также упоминал об ограничениях, регулирующих доступ к гражданству, которое предоставляется по истечении 30 лет постоянного проживания. Что касается ускоренной процедуры, которая требует 5 лет постоянного проживания и позитивного результата голосования жителей местного населенного пункта, где проживает проситель, то Комитет отмечал, что последнее требование не основано на объективных критериях и может быть дискриминационным. Франция спросила, намеревается ли Лихтенштейн сделать свои законы более гибкими с целью облегчения доступа к гражданству. В отношении замечания Комитета о правах ребенка о том, что отцы внебрачных детей не вправе добиваться попечительства над своими детьми и что такое попечительство автоматически поручается матерям, Франция спросила, нельзя ли на основе национального законодательства в среднесрочной перспективе предоставлять отцам возможность добиваться попечительства над своими внебрачными детьми. Франция также упомянула Комитет о правах ребенка, который отмечал, что законом четко запрещены не все виды телесных наказаний во всех местах, особенно внутри семьи, и рекомендовала Лихтенштейну в законодательном порядке запретить все виды телесных наказаний детей без каких-либо исключений. Приветствуя решение правительства об учреждении должности омбудсмена по делам детей, Франция рекомендовала Лихтенштейну рассмотреть вопрос о том, чтобы как можно скорее создать независимый механизм, уполномоченный рассматривать жалобы на нарушения прав детей. Франция также поинтересовалась тем, планирует ли правительство стать членом Международной организации труда (МОТ).

28. Германия отметила обеспокоенность Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин сохранением традиционных взглядов и стереотипов относительно ролей и обязанностей женщин и мужчин в семье и обществе. Комитет рекомендовал, в частности, распространить нынешние законодательные положения относительно гендерной дискриминации на рабочих местах, содержащиеся в Законе о гендерном равенстве, на все сферы жизни. Германия поинтересовалась, как Лихтенштейн намеревается выполнять эту рекомендацию.

29. Швеция, признавая, что положение в области прав человека в стране в целом является очень хорошим, затронула проблему гендерного равенства. Отметив, что, несмотря на принятые меры, женщины недопредставлены в парламенте и правительстве, Швеция рекомендовала Лихтенштейну продолжить изыскание новых стратегических мер по поощрению гендерного равенства и достичь гендерной сбалансированности в политических органах.

30. Монако отметило, что национальный доклад содержит некоторые свидетельства того, что Лихтенштейн проводит инициативную политику в области ОПП, и спросило, как он намеревается в дальнейшем привлекать к ней гражданское общество и неправительственные организации.

31. Италия, учитывая выдающиеся показатели государства в отношении обеспечения прав ребенка, рекомендовала Лихтенштейну ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, который был им подписан в 2000 году. Напомнив о рекомендациях Комиссара Совета Европы по правам человека в отношении рассмотрения положения супруг-иностранок, которые подверглись бытовому насилию и которые желают продолжить проживание в стране после того, как они разошлись со своими партнерами, Италия спросила, принял ли Лихтенштейн какие-либо меры по выполнению этой рекомендации, в частности посредством выдачи видов на жительство супругам-иностранкам, с тем чтобы они были независимы от брачных отношений.

32. Аргентина, отметив постоянный прогресс в области гендерного равенства, указала, что определенные проблемы сохраняются в сфере обеспечения фактического равенства. Несмотря на принятие в 1999 году Закона о гендерном равенстве, которое Аргентина считает положительным шагом, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин подчеркивал сохранение определенного стереотипного отношения к роли и обязанностям мужчин и женщин в семье и обществе в целом и настоятельно призывал Лихтенштейн проводить всеобъемлющую политику с целью преодоления этих стереотипов в государственной и частной сферах. Аргентина спросила, какую политику проводит или планирует проводить государство в этом отношении. Аргентина рекомендовала Лихтенштейну рассмотреть возможность ратификации Конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и принять юрисдикцию Комитета по насильственным исчезновениям.

33. Российская Федерация рекомендовала Лихтенштейну, как это было предложено Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, рассмотреть вопрос о создании независимого правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами. Российская Федерация, также подчеркнув обеспокоенность тем, что слишком много женщин либо являются безработными, либо заняты на низкооплачиваемых работах, выразенную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, рекомендовала Лихтенштейну активизировать свои усилия по обеспечению равенства возможностей для женщин и мужчин на рынке труда.

34. Швейцария сослалась на национальный доклад, в котором упоминались предпринимаемые Лихтенштейном усилия по достижению фактического равенства между женщинами и мужчинами. Однако в пункте 76 а) доклада также говорится о юридической дискриминации в области наследования. Швейцария спросила, планируют ли власти внести поправки в Закон о наследовании с целью обеспечения равного режима для женщин и мужчин. Она рекомендовала Лихтенштейну в официальном порядке принять положение о привлечении к уголовной ответственности за все акты бытового насилия, продолжить свою работу над законопроектом и принять закон, разрешающий однополым парам регистрировать свои партнерские отношения.

35. Отвечая на затронутые вопросы, Лихтенштейн высказал несколько замечаний по проблеме равенства между мужчинами и женщинами. Лихтенштейн предоставил женщинам право голоса и быть избранными только в 1984 году. Как отмечалось ранее, государство надеется, что женщины будут лучше представлены в парламенте после выборов 2009 года и что в правительстве, состоящем из пяти членов, куда в настоящее время входит только одна женщина, их будет больше.

36. Вопрос гендерного равенства рассматривается очень серьезно. Управление по обеспечению равных возможностей занимается всеми правами женщин. Отвечая на вопрос, заданный Швейцарией, делегация пояснила, что в области наследования нет никакой юридической дискриминации в отношении женщин, но что одно дело, связанное с возможной фактической дискриминацией, в настоящее время является предметом экспертного исследования, проводимого по распоряжению министерства юстиции. Это исследование проводится в то время, когда была начата реформа законодательства о наследовании с целью, в частности, предоставления бóльших прав овдовевшим супругам. Правительство также изучает возможности предоставления права наследования парам, живущим в гражданском браке, и однополым парам.

37. Лихтенштейн разработал всестороннюю политику и принял меры с целью преодоления стереотипов путем повышения уровня осведомленности о гендерном равенстве. Проводимые в школах семинары направлены на формирование мировоззрения посредством позитивной идентификации молодежи с известными в истории женщинами. Другая цель заключается в повышении осведомленности о долгом угнетении женщин. Бюро по сексуальным вопросам и профилактике ВИЧ/СПИДа также принимает ряд мер, в том числе в отношении равенства между девочками и мальчиками подросткового возраста, проводя не только половое воспитание, но также обсуждая вопросы отношения молодежи к их роли, ожиданиям и противоположному полу. Для преодоления стереотипов проводятся самые различные кампании. Ни одна из мер не призвана незамедлительно дать весомый результат. Однако предполагается, что, ставя под сомнение представления о роли полов, показывая более широкие карьерные возможности и просвещая детей, педагогов и родителей, изменения во взглядах будут заметны в среднесрочной перспективе. Таким образом, отвечая Швеции, делегация подтвердила, что общие просветительские усилия продолжают предприниматься. Кроме того, она отметила присуждаемый ежегодно с 2000 года приз за успехи в обеспечении равных возможностей, создание проектной группы, стремящейся к более активному вовлечению мужчин в процесс обеспечения равных возможностей, а также просветительские проекты по проблеме бытового насилия. В этом отношении делегация добавила, что изнасилование в браке и в партнерских отношениях стало караться законом в 2001 году.

38. Что касается вопроса об отцах, добивающихся попечительства над своими детьми, то делегация указала на то, что в соответствии с нынешними положениями попечительство над своими внебрачными детьми доверяется матерям и что отцы одни не могут ходатайствовать о предоставлении совместного попечительства. Однако отцы могут участвовать в воспитании и обучении своих детей и имеют право быть информированными и высказывать замечания.

39. Отвечая на вопрос Италии, делегация указала, что в соответствии с законом, в частности новым Законом об иностранцах, супруга/супруг может оставаться в Лихтенштейне после расторжения брака, длившегося менее пяти лет, если она/он подвергалась/подвергался физическому, моральному или сексуальному насилию.

40. В ответ на вопрос Франции относительно того, что воссоединение семей зависит от наличия финансовых средств, делегация подчеркнула, что такое положение не распространяется на граждан Европейского союза, стран европейского экономического пространства или Швейцарии. В случае граждан третьих стран условие о наличии финансовых средств является общим положением, которое подразумевает, что эти лица имеют достаточно средств, если они занимаются постоянной экономической деятельностью.

41. На трудящихся-мигрантов распространяются все права и обязанности, что и на других членов общества, как далее отметила делегация. Это включает в себя доступ к жилью и образованию.

42. В отношении вопросов, заданных Нидерландами и Мексикой по проблеме интеграции и доступа к качественному образованию, Лихтенштейн указал, что его школьная система неуклонно развивается в сторону интеграции и распространения на всех. Экспериментальный проект по изучению ислама в государственных начальных школах продлевается на текущий учебный год и, вероятно, в ближайшее время станет частью общей учебной программы. Разрабатываются также программы качественного образования для всех, в частности для иммигрантов. Так, создана целая система оказания поддержки ученикам и студентам, для которых немецкий язык является вторым языком, а их интеграции и улучшению их положения способствуют специальные меры и помощь, оказываемая в школах.

43. Что касается вопроса присоединения к международным договорам по правам человека, то Лихтенштейн пояснил, что он следует принципу, в соответствии с которым сначала необходимо принять законы с целью обеспечения последующей ратификации договора и незамедлительного осуществления. В то же время в его правовой системе конвенция может быть самоосуществимой, когда она является достаточно точной; в таких случаях в национальных мерах нет необходимости. Что касается Конвенции о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей, то исследования показали, что Лихтенштейн не будет в состоянии ратифицировать ее в ближайшем будущем, поскольку слишком много положений не имеют отношения к обстоятельствам, существующим в Лихтенштейне, небольшой стране с высокой долей иностранцев. С другой стороны, Лихтенштейн является членом Европейского экономического пространства с 1995 года и должен применять соответствующие директивы Европейского союза. Трудящиеся-мигранты в стране находятся в гораздо лучшем положении, чем об этом можно подумать в силу нератификации Конвенции. Это также верно и в отношении других конвенций.

44. Норвегия подчеркнула цель государства, заключающуюся в достижении к концу 2009 года того, чтобы доля ОПР составляла 0,7% его валового национального продукта. Норвегия обратила внимание на обеспокоенность, выраженную Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин относительно сохранения стереотипов в отношении роли женщин и мужчин в обществе и семье. Она рекомендовала Лихтенштейну выполнить его рекомендации, а именно – разработать всеобъемлющую политику с целью преодоления традиционных стереотипов в отношении роли женщин и мужчин в обществе и семье. Кроме того, отметив обеспокоенность Комитета по поводу

сохраняющейся недопредставленности женщин в выборных и назначаемых органах, Норвегия повторила рекомендацию Комитета о принятии специальных мер с целью расширения представленности женщин на всех уровнях и во всех сферах государственной жизни. Норвегия также пожелала узнать больше о сотрудничестве властей с неправительственными организациями, особенно в том, что касается поощрения гендерного равенства. Касаясь выраженной Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам обеспокоенности тем, что дети иммигрантов, как правило, плохо учатся в школах, часто обучаются в средних школах более низкого уровня и недопредставлены в вузах, Норвегия спросила, какие меры принимаются или запланированы к принятию с целью решения этой проблемы, содействия интеграции этих детей и выполнения соответствующих рекомендаций Комитета.

45. Соединенное Королевство рекомендовало Лихтенштейну продолжать консультации с заинтересованными сторонами в процессе своей работы в плане принятия последующих мер по результатам нынешнего обзора. Отметив рекомендацию Комиссара Совета Европы по правам человека о том, чтобы Лихтенштейн серьезным образом рассмотрел вопрос об учреждении управления омбудсмена, оно рекомендовало Лихтенштейну создать такое учреждение при первой возможности. Соединенное Королевство приветствовало принятие национального плана действий по борьбе против расизма и усилия, предпринятые с целью осуществления этого плана, но с сожалением отметило, что он не будет продолжен после первоначально установленного пятилетнего срока. Поэтому оно рекомендовало Лихтенштейну продолжать свои усилия в данной области с целью обеспечения выполнения этого плана в полном объеме.

46. Китай, отметив важность, которую Лихтенштейн придает гендерному равенству, и достигнутый в этом отношении прогресс, поинтересовался тем, какие конкретные трудности возникают и какие тенденции прослеживаются в отношении улучшения участия женщин в политической жизни. Китай также отметил, что правительство в 2003 году создало комиссию по предупреждению насилия с целью борьбы с экстремистскими движениями правового толка; Китаю хотелось бы узнать больше о функционировании этой комиссии, достигнутых результатах и возникших трудностях.

47. Куба отметила, что в национальном докладе, в частности, описываются шаги, предпринятые с целью обеспечения равных возможностей в таких ключевых областях, как гендерное равенство, инвалидность, социальное неравенство и сексуальная ориентация, а также меры, направленные на борьбу со всеми формами дискриминации. Важной мерой в этом отношении является создание Комиссии и Управления по обеспечению равных возможностей. Куба рекомендовала Лихтенштейну продолжать усилия по разработке и осуществлению стратегий, направленных на ликвидацию всех форм дискриминации и обеспечение равенства и полноценной реализации всех прав человека для всех граждан.

48. Турция отметила, что несколько договорных органов, включая Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Европейскую комиссию по борьбе с расизмом и нетерпимостью, высказывали обеспокоенность по поводу роста в Лихтенштейне тенденций ксенофобного и правого толка в отношении лиц иного происхождения. Она приветствовала создание Управления по обеспечению равных возможностей, равно как и Комиссии, а также комиссии по борьбе с экстремизмом правого толка. Проведенные правительством исследования являются важным шагом, призванным оценить масштабы и коренные причины этого явления. Турция рекомендовала Лихтенштейну и впредь отслеживать тенденции, которые могут привести к актам расизма и ксенофобии, в соответствии с рекомендациями Комитета по ликвидации расовой дискриминации и других договорных органов. Она приветствовала создание в 2004 году Рабочей группы по интеграции мусульман с целью содействия диалогу с мусульманской общиной и подчеркнула тот факт, что такие проекты являются примерами надлежащей практики. Турция спросила, проводили ли власти консультации с Рабочей группой или другими группами мигрантов по воздействию существующих процедур на воссоединение семей и натурализацию, и поинтересовалась планами правительства по пересмотру действующего законодательства в соответствии с рекомендациями Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

49. Бразилия отметила, что открытое приглашение, направленное Лихтенштейном специальным процедурам Совета по правам человека, является одним из примеров сотрудничества с правозащитными механизмами. Она приветствовала принятие национального плана действий, направленного на выполнение выводов Дурбанской конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и создание межправительственной рабочей группы по борьбе против расизма, антисемитизма и ксенофобии с целью координации деятельности в рамках этого плана. Она просила делегацию подробнее рассказать о выводах, сделанных этой рабочей группой, особенно в области интеграции иностранцев. В частности, Бразилия поинтересовалась тем, какие практические меры принимаются с целью обеспечения того, чтобы дети иммигрантского происхождения имели равный доступ к образованию, в том числе высшему, и к трудоустройству. Она рекомендовала создать в контексте пункта 1 резолюции 9/12 Совета учреждение омбудсмена. Она призвала Лихтенштейн продолжать укрепление системы сбора данных с целью определения масштабов проявлений расизма, а также прямой и косвенной расовой дискриминации.

50. Канада отметила усилия государства по разработке стратегии интеграции иностранцев из общин меньшинств и призвала Лихтенштейн поддерживать открытый, справедливый и гостеприимный климат для иностранных мигрантов, беженцев и просителей убежища. Она рекомендовала Лихтенштейну продолжать разработку

"поощрительного" аспекта интеграции с целью содействия подлинному уважению разнообразия и знанию различных культур и традиций, как отмечалось Европейской комиссией по борьбе с расизмом и нетерпимостью. Канада отметила, что усилия государства по установлению диалога между мусульманской и христианской общинами являются позитивным событием, и приветствовала принятый страной пятилетний план действий по борьбе с расизмом. Канада выразила надежду на то, что Управление по обеспечению равных возможностей продолжит работу по этой важной повестке дня. Канада согласилась с рекомендациями Комитета по ликвидации расовой дискриминации относительно предоставления гражданства, особенно в том, чтобы упростить этот процесс и сделать его более всеобъемлющим. Канада рекомендовала Лихтенштейну пересмотреть свою практику голосования местными жителями по вопросам о предоставлении гражданства и рассмотреть возможность сокращения сроков проживания, необходимых для его получения. Канада поддержала усилия государства по решению вопросов гендерного равенства и рекомендовала Лихтенштейну активизировать свои усилия по обеспечению равных возможностей для мужчин и женщин в частном и государственном секторах, в том числе посредством расширения мер, облегчающих возвращение женщин на рынок труда после рождения детей.

51. Малайзия с удовлетворением отметила множество мер, принятых правительством с целью улучшения межкультурного и межрелигиозного понимания, а также постоянные усилия, предпринимаемые с целью борьбы против расизма, нетерпимости и ксенофобии. Она рекомендовала Лихтенштейну активизировать свои усилия по поощрению этнической и религиозной терпимости между различными общинами в стране за счет проведения воспитательных и просветительских кампаний. Она также рекомендовала Лихтенштейну изучить возможность принятия комплексной стратегии интеграции лиц различного этнического происхождения или религиозной принадлежности. Малайзия с удовлетворением отметила создание в 2007 году рабочей группы по поощрению интеграции мусульман с целью институционализации диалога между представителями мусульманских общин и христианским населением. Она рекомендовала оказывать больше поддержки и внимания группам меньшинств, включая мусульманскую общину, в частности в том, что касается вопросов финансовой поддержки, храмов, кладбищ и других особых проблем.

52. Азербайджан с удовлетворением отметил учреждение Комиссии по обеспечению равных возможностей и Круглого стола по вопросам торговли людьми, а также принятие национального плана действий против расизма. Он с похвалой отметил отсутствие нищеты, большую продолжительность жизни и низкие показатели преступности и безработицы в стране. Отметив сохраняющуюся проблему ксенофобии и нетерпимости в отношении лиц иного этнического происхождения или иной религиозной

принадлежности, особенно в отношении мусульман и лиц турецкого происхождения, Азербайджан поинтересовался тем, какие конкретные шаги принимаются или планируются для ликвидации этой проблемы. Азербайджан рекомендовал Лихтенштейну активизировать свои усилия по поощрению этнической и религиозной терпимости в стране. Он с удовлетворением отметил создание комиссии по защите от насилия и рекомендовал Лихтенштейну продолжать усилия по борьбе с экстремизмом правого толка. Азербайджан также пожелал узнать, когда Лихтенштейн рассмотрит вопрос о ратификации Конвенции о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей и почему это до сих пор не сделано. Отметив, что, несмотря на прогресс, сокращение гендерного неравенства по-прежнему происходит нежелательно низкими темпами, Азербайджан спросил Лихтенштейн о том, какие еще шаги следует принять с целью ускорения этого процесса.

53. Алжир отметил разницу в обращении с негражданами из стран Европейского экономического пространства и иностранцами из других стран, с учетом Конституции, которая предусматривает, что с иностранцами следует обращаться в соответствии с договорами или, за неимением таковых, на основе принципа взаимности. Это приводит к фактической и вызывающей тревогу дискриминации в обращении с европейскими иностранцами и с иностранцами из развивающихся стран, к разнице в предоставлении защиты и различиям в критериях, используемых в отношении воссоединения семей. Алжир рекомендовал Лихтенштейну изучить возможность принятия надлежащих мер с целью исправления такого положения. Он рекомендовал Лихтенштейну рассмотреть возможность присоединения к Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Алжир приветствовал решимость правительства увеличить свою долю ОПР до 0,7% ВВП в 2009 году. Алжир рекомендовал Лихтенштейну выполнить это обязательство и продолжать свою деятельность в области ОПР.

54. Румыния поблагодарила Лихтенштейн за продолжающуюся адаптацию своей внутригосударственной правовой системы с целью обеспечения осуществления своих международных обязательств. Румынии хотелось бы узнать больше о намерениях государства в отношении создания национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами. Она также попросила представить дополнительную информацию о положении дел с подписанием и ратификацией Конвенции о правах инвалидов.

55. Филиппины похвалили Лихтенштейн за ликвидацию смертной казни и признали особые проблемы, с которыми он сталкивается в качестве очень маленькой страны. Филиппины отметили, что Лихтенштейн создал Комиссию по обеспечению равных возможностей, и рекомендовали также изучить возможность создания независимого

национального правозащитного учреждения. Они выразили надежду на то, что неграждане из стран, не входящих в Европейское экономическое пространство, не будут подвергаться дискриминации в отношении права на воссоединение семей.

56. Исламская Республика Иран сослалась на выраженную правозащитными договорными органами Организации Объединенных Наций обеспокоенность по поводу сохраняющихся в Лихтенштейне проявлений ксенофобии и нетерпимости в отношении лиц иного этнического и религиозного происхождения, особенно в отношении мусульман; роста тенденций ксенофобного и правого толка среди молодежи; и активизации сотрудничества основной правозащитной группы с зарубежными группами. Она просила правительство подробнее рассказать о мерах, принимаемых с целью решения этой проблемы. Она рекомендовала Лихтенштейну принять конкретные меры по борьбе со всеми формами и проявлениями расизма, расовой дискриминации и связанной с ними нетерпимости, особенно в отношении религиозных меньшинств. Также сославшись на обеспокоенность, высказанную договорными органами по поводу сохранения бытового насилия, особенно насилия в отношении женщин и детей, она подтвердила рекомендации, высказанные Комитетом по правам человека о том, чтобы правительство приняло все необходимые меры для борьбы с бытовым насилием, наказания правонарушителей и предоставления материальной и психологической помощи жертвам. Исламская Республика Иран рекомендовала Лихтенштейну поощрять в обществе семейные и связанные с ними ценности с целью борьбы с бытовым насилием.

57. Гватемала поинтересовалась порядком рассмотрения случаев, когда у заключенных есть дети, а также механизмами и мерами, используемыми в качестве альтернативы содержанию под стражей как до, так и после суда или вынесения приговора. Она также поинтересовалась мерами, принимаемыми с целью обеспечения того, чтобы надлежащим образом учитывалось положение беременных женщин или матерей с грудными или маленькими детьми.

58. Бангладеш отметила обеспокоенность, которая была высказана по поводу положения женщин и детей, особенно иммигрантского происхождения. Сохраняющиеся ксенофобия и нетерпимость в отношении лиц иного этнического происхождения или религиозной принадлежности, особенно в отношении мусульман, остаются предметом обеспокоенности. Еще одно тревожное явление связано со случаями подстрекательства к религиозной ненависти со стороны экстремистов правового толка. Наличие уголовного положения, запрещающего расистские организации, изменило бы такое положение, что и было рекомендовано Комитетом по ликвидации расовой дискриминации. Бангладеш отметила, что правительством было предпринято множество позитивных шагов, особенно в отношении интеграции мусульман в общество. Бангладеш рекомендовала

Лихтенштейну продолжать свои усилия по улучшению положения мигрантов на правовом, судебном и административном уровнях; создать национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами; и ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

59. Словения поинтересовалась тем, какие меры принимаются Лихтенштейном для осуществления рекомендаций Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о том, чтобы он изучил вопрос о создании независимого национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами, и рекомендации Комиссара Совета Европы по правам человека о том, чтобы он серьезно рассмотрел вопрос об учреждении института омбудсмена. Она рекомендовала изучить возможность ратификации основных конвенций МОТ. Словения похвалила Лихтенштейн за создание Комиссии по обеспечению равных возможностей и отметила, что парламент уполномочил правительство разработать закон о регистрации партнерства между однополыми парами, и поинтересовалась, когда предполагается представить этот проект закона для принятия и как в его подготовке участвует гражданское общество. Словения также спросила, каким образом учитываются наилучшие интересы ребенка при аресте или осуждении его родителя или родителей и каким образом детям разрешается поддерживать контакты со своим заключенным в тюрьму родителем. Словения рекомендовала Лихтенштейну уделять первоочередное внимание мерам, не связанным с заключением под стражу, при осуждении или принятии мер до проведения судебного разбирательства, особенно в тех случаях, когда речь идет о роли главного воспитателя ребенка, и определить и принять меры с целью защиты наилучших интересов, потребностей и обеспечения физического, социального и психологического развития детей, родители которых оказываются под стражей или в тюрьмах.

60. Отвечая на заданный Монако вопрос относительно участия гражданского общества в международном сотрудничестве в целях развития, делегация Лихтенштейна подчеркнула тот факт, что ОПР от имени правительства предоставляет один действующий в рамках частного права в качестве неправительственной организации фонд, который был создан в 1965 году. Эта тесная связь с гражданским обществом привела к образованию механизма, через который правительство удваивает средства, предоставляемые частными организациями на цели ликвидации последствий стихийных бедствий и осуществление конкретных проектов в целях развития, тем самым создавая значительные стимулы для того, чтобы отдельные лица присоединялись к коллективным усилиям правительства и соответствующих неправительственных организаций.

61. Как указывала делегация, у Лихтенштейна короткая история иммиграции мусульман. Сегодня в Лихтенштейне проживает 1 600 мусульман, многие из которых являются гражданами. В ответ на вопрос, заданный Турцией, делегация пояснила, что Рабочая группа по интеграции мусульман была создана по инициативе правительства, и в ее состав также входят мусульмане, что обеспечивает равную с правительственной стороной представленность. Рассматриваются все вопросы, и поддерживается открытый диалог. Это помогает правительству знать нужды людей различного религиозного или культурного происхождения.

62. В Законе о защите от насилия предусмотрены меры защиты от бытового насилия, включая превентивное выселение потенциального насильника и налагаемый полицией запрет возвращаться в общий дом. Жертвы насилия могут быть размещены в Доме женщин. С вступлением в силу 1 апреля 2008 года нового Закона об оказании помощи жертвам был завершен осуществлявшийся в три этапа проект, который начался с внесения поправки в Закон о сексуальных преступлениях и был продолжен внесением изменений в Уголовно-процессуальный кодекс в отношении обеспечения защиты жертв и борьбы против насилия в отношении женщин и девочек. Цель внесения изменений в уголовно-процессуальный кодекс заключалась в улучшении правового статуса жертв в уголовном судопроизводстве. Цель Закона об оказании помощи жертвам, заключающаяся, в частности, в оказании наилучшей поддержки жертвам, будет достигаться на основе консультирования и предоставления финансовой помощи. С этой целью было создано бюро по оказанию помощи жертвам.

63. Отвечая на вопрос о создании национального правозащитного учреждения, заданный Румынией, Лихтенштейн повторил свое заявление о том, что создание различных независимых правозащитных органов в стране полезно дополняет Управление по обеспечению равных возможностей.

II. ВЫВОДЫ И/ЛИ РЕКОМЕНДАЦИИ

64. Сформулированные в ходе интерактивного диалога рекомендации были рассмотрены Лихтенштейном, который согласился со следующими из них:

1. Продолжать консультации с заинтересованными сторонами по итогам универсального периодического обзора (Соединенное Королевство);
2. Ратифицировать Конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Аргентина, Мексика) и принять юрисдикцию Комитета по насильственным исчезновениям (Аргентина);

3. Ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (Бангладеш, Италия, Мексика);
4. Как можно скорее изучить возможность создания независимого механизма, уполномоченного рассматривать жалобы на нарушения прав детей (Франция);
5. Продолжать усилия по разработке и осуществлению стратегий, направленных на ликвидацию всех форм дискриминации и обеспечение равенства и полноценного соблюдения всех прав человека для всех граждан (Куба);
6. Принимать меры в осуществление рекомендаций, высказанных Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, о том, чтобы разработать всеобъемлющую политику с целью преодоления традиционного стереотипного представления о роли женщин и мужчин в обществе и семье (Норвегия);
7. Продолжать изучать новые политические меры с целью поощрения гендерного равенства, с тем чтобы добиться гендерной сбалансированности в политических органах (Швеция);
8. Принять во внимание рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, с тем чтобы устранить гендерное неравенство, особенно в области занятости и представленности на руководящих должностях, а также ликвидировать бытовое насилие (Мексика);
9. Принять все необходимые меры для борьбы с бытовым насилием, наказания правонарушителей, предоставления моральной и психологической помощи жертвам, как это рекомендовано Комитетом по правам человека, а также поощрять в обществе семейные и связанные с ними ценности для ликвидации бытового насилия (Исламская Республика Иран);
10. Продолжить работу по подготовке и принятию закона о регистрации партнерства между однополыми парами (Швейцария);
11. Продолжать усилия по обеспечению полной реализации национального плана действий против расизма (Соединенное Королевство);

12. Продолжать осуществление шагов по улучшению интеграции различных групп, в частности в образовательный процесс, и сообщить о результатах в ходе следующего раунда универсального периодического обзора (Нидерланды);
 13. Принимать конкретные меры по борьбе со всеми формами и проявлениями расизма, расовой дискриминации и связанной с ними нетерпимости, особенно в отношении религиозных меньшинств (Исламская Республика Иран);
 14. Продолжать отслеживать тенденции, которые могут привести к актам расизма и ксенофобии, в соответствии с рекомендациями Комитета по ликвидации расовой дискриминации и других договорных органов (Турция);
 15. Продолжать усилия по борьбе с экстремизмом правового толка (Азербайджан);
 16. Продолжать укрепление системы сбора данных с целью определения масштабов проявлений расизма и прямой и косвенной расовой дискриминации (Бразилия);
 17. Предпринять усилия с целью соблюдения замечаний Комитета по правам человека относительно гарантий прав заключенных (Мексика).
65. Лихтенштейн продолжит изучение следующих рекомендаций и в свое время представит ответы. Ответы Лихтенштейна на эти рекомендации будут включены в итоговый доклад, который будет принят Советом на его десятой сессии:
1. Присоединиться к Конвенции о правах инвалидов и Факультативному протоколу к ней (Мексика);
 2. Присоединиться к Конвенции о правах всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Алжир, Мексика);
 3. Изучить возможность ратификации основных конвенций Международной организации труда (Словения);
 4. При первой же возможности учредить институт омбудсмана (Соединенное Королевство);
 5. Учредить институт омбудсмана (Бразилия);

6. Создать национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами (Бангладеш);
7. Изучить возможность создания независимого правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами, что было предложено Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и Комитетом по ликвидации расовой дискриминации (Филиппины, Российская Федерация);
8. Принять специальные меры для расширения представленности женщин на всех уровнях и во всех сферах жизни государства (Норвегия);
9. Активизировать усилия по обеспечению равенства возможностей для женщин и мужчин на рынке труда (Российская Федерация);
10. Активизировать усилия по обеспечению равных возможностей для мужчин и женщин как в частном, так и в государственном секторах, в том числе посредством расширения мер, облегчающих возвращение женщин на рынок труда после рождения детей (Канада);
11. Устранить потенциальную фактическую дискриминацию в отношении наследования (Мексика);
12. Принять практику официального привлечения к ответственности за все акты бытового насилия (Швейцария);
13. Включить в законы и инициативы о равенстве положения о сексуальной ориентации и гендерной идентификации (Нидерланды);
14. Активизировать усилия по поощрению этнической и религиозной терпимости в стране (Азербайджан);
15. Активизировать усилия по поощрению этнической и религиозной терпимости между различными общинами в стране посредством проведения воспитательных и просветительских кампаний (Малайзия);
16. Изучить возможность принятия всесторонней стратегии интеграции лиц иного этнического происхождения или иной религиозной принадлежности (Малайзия);

17. Активизировать усилия по разрешению сохраняющихся проблем в отношении интеграции иностранцев, особенно в таких областях, как доступ к качественному образованию, службам здравоохранения и жилью, трудовые права, процессы натурализации и воссоединения семей (Мексика);
18. Более эффективно осуществлять "поощрительный" аспект интеграции с целью содействия подлинному уважению разнообразия и знанию различных культур и традиций, на что указывалось Европейской комиссией по борьбе с расизмом и нетерпимостью (Канада);
19. Оказывать бóльшую поддержку группам меньшинств, включая мусульманскую общину, и лучше учитывать их интересы, в частности в том, что касается вопросов финансовой поддержки, храмов, кладбищ и других особых проблем (Малайзия);
20. Продолжать усилия по улучшению положения мигрантов на правовом, судебном и административном уровнях (Бангладеш);
21. Изучить возможность предоставления избирательных прав долгое время проживающим в стране жителям, не являющимся ее гражданами, для участия в местных выборах, а также создания адекватных механизмов, позволяющих проводить консультации с лицами, не являющимися гражданами, и активно вовлекать их в процесс принятия политических решений на местном уровне (Нидерланды);
22. Пересмотреть свою практику голосования местными жителями по вопросам предоставления гражданства, а также изучить возможность сокращения сроков проживания в стране, необходимых для получения гражданства (Канада);
23. Предусмотреть возможность принятия мер с целью устранения дискриминации между европейскими иностранцами и иностранцами из развивающихся стран, в том числе в области воссоединения семей, и ликвидации возникшей вследствие этого разницы в обеспечении защиты (Алжир);
24. Законодательно запретить все формы телесных наказаний детей без исключения (Франция);

25. Уделять приоритетное внимание мерам, не предполагающим заключение под стражу, при осуждении или принятии мер до проведения судебного разбирательства, в частности в отношении роли главного воспитателя ребенка, а также определить и осуществлять меры по защите наилучших интересов, обеспечению потребностей и физического, социального и психологического развития ребенка, родители которого оказываются в заключении или в тюрьме (Словения);
 26. Выполнить свое обязательство по увеличению доли ОПР до 0,7% ВВП в 2009 году и продолжать деятельность в области ОПР (Алжир).
66. Все содержащиеся в настоящем докладе выводы и/или рекомендации отражают позицию представивших их государств и/или государства, которое являлось объектом обзора. Их не следует принимать за позицию Рабочей группы в целом.

Annex

COMPOSITION OF THE DELEGATION

The delegation of Liechtenstein was headed by Ms. Rita Kieber-Beck, Minister for Foreign Affairs, and comprised 11 members:

Ms. Rita Kieber-Beck, Minister for Foreign Affairs;

Mr. Roland Marxer, Director of the Office of Foreign Affairs;

Mr. Norbert Frick, Ambassador, Permanent Representative of the Principality of Liechtenstein to the United Nations Office in Geneva;

Mr. Patrick Ritter, Minister, Deputy Permanent Representative of the Principality of Liechtenstein to the United Nations Office in Geneva;

Mr. Hans Peter Walch, Director of the Immigration and Passport Office,;

Mr. Guido Wolfinger, Director of the Office of Education;

Ms. Bernadette Kubik-Risch, Director of the Office of Equal Rights and Opportunity;

Mr. Jules Hoch, Director of the Criminal Investigation Division of the National Police;

Mr. Carlo Ranzoni, Judge;

Mr. Hugo Risch, Director of Social Services Division of the Office of Social Affairs;

Ms. Isabel Frommelt, First Secretary of the Office of Foreign Affairs.
